

PICCOLO LESSICO LOCALE di CASTIGLIONE DEL LAGO - prima edizione settembre 2020

Dalla tradizione contadina del '900

Per suggerire integrazioni: mapozzuolo@gmail.com

A

Ardagne o Arfacce - in senso ironico: "falla finita!"

Argimo - andiamo a casa

Arprovece - ritenta

Arsumiglio - fotografia

B

Barba-de-frate - erba spontanea da condire in insalata

Biancaccio - gabbiano

Bindolo - da abbindolare

Borfolata - sorso

Bovo - bue

Bozza - area di pesca con licenza

Buttino - pozzo nero

C

Caccia-lepri - erba spontanea da condire in insalata

Cacciarella - tambureggiamento per indirizzare i pesci in bozza

Camette - germogli gialli di rapa del lago da terra sabbiosa

Candellone - erba palustre che veniva schiacciata e intrecciata per vari usi

Cendraglio - telo che veniva messo sopra il bucato nella scina prima di mettere la cenere

Cernatoio - rasagnolo

Chiappata - leggera manata sul sedere

Chiocco - botta

Chiocca - frustino di cordicelle

Chiochena - fogna da stalla

Ciancione - grossa mosca che fa marcire cibi coi suoi escrementi

Ciola - rospo

Ciriciola - poco vestito

Ciurcione - persona con molti capelli

Coppone - attrezzo per svuotare il pozzo

Crina - grosso contenitore di vimini per la paglia

Crino - piccolo contenitore di vimini per l'erba

Cul-de-galina - erba spontanea da condire in insalata

Culpulsone - piegarsi a 90 gradi

D

Duelle - in nessun posto

E

Emmaria - Ave Maria

Erba bruscia - erba spontanea da condire in insalata

F

Fittino - isolotto di canne a poca distanza dalla riva

Fregno - bambino

Fustacchia - pozzanghera

G

Giugliaia - grosso vaglio

Giumella - quantità che sta su due mani a coppa

Gnicchera - fanghiglia

Gonfione - tipo tronfio (di sé), a volte tipo grasso

Granocchia - rana

M

Manascontra - sinistra

Mitulo (stollo) - grosso tronco del pagliaio

Murigge - ombra pomeridiana

N

Natra (o nana) - animale da cortile

Nizzazione - puntura

P

Panacetello - piatto tipico pansanella

Pisciacane - erba spontanea da condire in insalata

Profacola - storia, fiaba

R

Ranciglio - raspo d'uva senza più i chicchi

Rospingoli - erba spontanea da condire in insalata

Rusicci - avanzi di cibo

S

Saltamacchio - grossa scocchia per svuotare le barche

Scaillito - persona magrissima

Sciaburdito - persona strana (da rumore del barca ormeggiata)

Sciamannato - persona vestita in modo approssimativo

Sciantarello - piccolo avanzo di cibo

Soalso - svasso, uccello lacustre

Spinnicchiato - persona con pochi capelli

Sulina - sole non troppo forte

Surdino - erba palustre

T

Tal - nel

Tamanto - grosso, grande

Triccìoli - lacci da scarpe

Troia - femmina del maiale, scrofa

Troscia - buca per raccogliere acqua piovana

V

Venco - rametto di salice piangente (per esempio per legare le viti)

Viemme-a-costo - vienimi vicino

A cura di Dantina Bidini